



大洛杉磯台灣會館 25 週年特刊

穩健與永續

服務 • 和諧 • 懷鄉





Westin Bonaventure: Supporting the Taiwan Center Foundation

35 stories full of first class service and events, superior dining options, signature wellness programs, VIP visits and of course the movies. One of downtown's most distinctive event destinations, The Westin Bonaventure Hotel and Suites, Los Angeles features 166,553 square feet of venue spaces guaranteed to impress. Our iconic hotel is well-equipped to accommodate filming, major conferences, award shows and business gatherings.

Create your story at The Westin Bonaventure Hotel and Suites.
Contact one of our experienced event managers today!

For more information or to make a reservation visit
www.marriott.com/laxbw or call 213-624-1000.

<https://www.facebook.com/TheBonaventure>

<https://twitter.com/thebonaventure>

<https://www.instagram.com/westinbonaventure>

THE WESTIN
BONAVENTURE
HOTEL & SUITES
LOS ANGELES

©2018 Marriott International, Inc. All Rights Reserved. For full terms & conditions, visit www.marriott.com/laxbw

大洛杉磯臺灣會館成立二十五週年紀念

睦誼揚聲

蔡英文



中華民國一二二年九月

英文用箋

大洛杉磯臺灣會館成立二十五週年年會紀念

團結鄉親
壯大臺灣

委員長 僑務委員會

徐佳青



敬題

「大洛杉磯臺灣會館成立二十五週年年會」誌慶

臺美客聚美州
客話客情遠流長

客家委員會
主任委員

楊長鎮



敬賀



目 錄

The Westin Bonaventure Hotel and Suites, Los Angeles.....	封面裡
蔡英文總統賀詞	1
僑務委員會 徐佳青委員長賀詞	2
客家委員會 楊長鎮主任委員賀詞.....	3
目錄.....	4
Remarks by the President 董事長的話／Paul Chen 陳柏宇	5
台灣會館—承先啓後 台灣精神的堡壘／執行長 林榮松.....	6
百萬創館，千萬建館，原址重建／建館委員會召集人 黃群雁	7-10
China Airlines 中華航空	11
Berkshire Hathaway Home Services 加州房地產經紀人／宋怡欣.....	12
Preferred Bank 保富銀行	13
Hoya Insurance Agency 富達保險／游蕙綾	14
Green Maple Law Group 綠楓法律集團／陳啓耕	15
Prime Max Group 大港國際貿易	16
Pacific Heritage DBA Linen Avenue.....	17
Cathay Bank 國泰銀行	18
Yeh & Associates, A Professional Accountancy Corp. 立業會計師事務所	19
Hsu's Ginseng 美國許氏參業集團	20
Kindness-Care Home Health 可爾納家庭護理中心	21
UBS／The Ling Group	22
Lucky Star Marketing	23
Chen & Fan Accountancy Corporation 敬業會計師事務所	24
First General Bank 大通銀行	封底裡
CTBC Bank 中國信託銀行	封面底



Remarks by the President 董事長的話

Paul Chen 陳柏宇



Dear friends and supporters of the Taiwan Center,

I am please to share with you on this year's annual Taiwan Center gala the exciting new building plan for the future of the Taiwanese American community in Southern California.

It has been four years since we embarked upon fundraising for a new building to house and plan our various programs into the future. With the city's approval of our project plan at the beginning of 2023, we found ourselves in the midst of an inflation spike compounded with high interest rate on construction loans which escalated our initial total project costs by 50%. This necessitated a re-thinking of the building project to trim down cost. With the advice of many donors and advisors, the consensus was to remove the residential condominium portions of the original plan to lower the overall construction cost. This was a wise decision as we would no longer have to deal with external parties that co-own the final building if problems arise in the future. Taiwan Center will retain full rights and ownership of a community center building with a grand auditorium and 20+ large commercial rooms to be used for various multi-function purposes.

As the current president of the Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles, I see myself in the role of bridging the 1st generation with the 2nd and 3rd generation of Taiwanese Americans in Southern California. The Taiwan Center was formed 25 years ago by our esteemed 1st generation of Taiwanese Americans whose main focus and desires were to connect with their fellow friends that shared common goal of supporting Taiwan's democracy and create a platform to raise issues in social injustice. Indeed, such noble goals were successfully carried out as we now witness and enjoy a vibrant democracy in Taiwan. So... what role can Taiwan Center play into the future as our 1st generation of supporters have realized their original common goal? Ever since my appointment to chair the board of directors in 2020, I have strived to invite more participation from the 2nd generation of Taiwanese American community members. With ever more board seats now occupied by younger members, our current board has adopted a new vision for the Taiwan Center to attract and retain talents to focus on designing programs and activities that will bring together 2nd and 3rd generation of Taiwanese Americans to share their common interests, recognize our common heritage and have collective voice for the continued democracy and sovereignty of Taiwan.

A big reason we are able to entice younger board members to participate is the projected unveiling of a brand new Center that we can all take pride in attracting the next generation of community members with varying needs to utilize our new facilities. The desires and needs of our next

generation differ from those for older members of the community. They have grown up in the U.S. and how do we connect with them socially to share common interest, heritage, and identity? This will necessitate creating facilities and programs that they can participate to align with their interests. We envision creating multi-purpose rooms to allow for dance and music rehearsals, Taiwanese, Hakka, and Mandarin learning, drama, public speaking, and leadership training rooms, children playrooms with native language speaking caretakers to familiarize children to mother tongue at early age. Our auditorium will serve as a grand stage for young talents' recitals, performances, and celebration events. For young and mature scholars, the various community rooms at the center can function as workshops and presentation space to train and share topics of interest. Furthermore, we will have available office spaces that can be subdivided or partitioned for co-sharing usage by other community organization affiliated with the Taiwan Center. With proper planning and programs that align with the new generation's interests, we will find a whole new population of Taiwanese Americans to visit the Taiwan Center for decades to come. The Center can become a place where young and old Taiwanese Americans, regardless of their political leanings in U.S. or Taiwan, can congregate and stand in solidarity for the continued success and democracy of Taiwan, as well as allowing future generation of Taiwanese Americans to understand and take pride in our unique heritage and traditions.

The plan and vision I have shared above is a work in progress that is at the final stage of being realized. As part of the construction cost reduction efforts, we have deemed it most prudent to self fund the building project without incurring high-interest construction loans. Although we have removed residential condo units from the revised plan, we will retain multiple units of retail commercial space on street level which can be leased to commercial tenants such as food, retail, and medical services. Such future leasing revenue, along with usage fees collectable from the 20+ class rooms, can be a solid recurring source of funding for the continued operations of the Taiwan Center into the future.

I hope you are as excited as me and my fellow board members in seeing this project to completion. Please share our vision with your friends and next generation family members as we look forward to their collective utilization and participation at the Taiwan Center in the future. Thank you for your generous contributions and kind support to our building project.



台灣會館一承先啟後 台灣精神的堡壘

執行長 林榮松



全美國有「台灣會館」或「台灣中心」的非營利組織分別位於紐約、休士頓、聖地牙哥、洛杉磯及北加州。以成立的先後，我們排名老四。近二十年來都沒有新的會館成立，原因是成立台灣人的社區中心並

非一件容易的事，當時都靠一群深愛台灣的人以無比堅定的意志完成建館。幾十年來台灣海內外的情勢有了很大的變化，台灣已經歷過三次政黨輪替，成為貨真價實的民主國家，台灣來的留學生和移民也比當年來得少。每個會館都面臨「延續」及「傳承」的問題。當我們會館在 2018 年提出「建新館」的計劃時，其他的會館都密切地注意我們的進展。如果我們順利完成，將會帶給各地會館很大的啓示與鼓勵。

大洛杉磯台灣會館成立至今 25 年，在歷任董事長、董事、榮譽顧問及永久會員的努力經營下有著亮麗的成績，也受到社區的肯定與支持，會館的表現在 20 週年的紀念刊上有詳細的記載。然而，七十年代的建築物已經到了需要全面翻新的程度，多年來擴館委員會尋找新地點都不可得，直到柔似蜜市政府推出住商混合的新政策才讓會館決定在現址重建。雖然籌備的過程有點坎坷，武漢疫情造成利息及建築成本的大幅提高，步步都在挑戰我們的毅力與智慧，董事會及會員大會嚴密的思考下決定不再興建住商混合的建物，只蓋會館會使用到的部分。



1998 年籌備會館時的記者會，如今台上有三位已經去世了，但他們的奉獻留給台美人很重要的資產，值得大家效法，我們也永遠懷念他們。

或許，這是老天的安排，我們不再計劃蓋家用住宅部份，也不會有住商混合可能引起的住戶訴訟困擾，新建館計劃建築費用的減少，不用向銀行貸款，一樓的商業房間可以出租，減少新會館運作所需費用的壓力。

25 年前成立的台灣會館與現在要興建的會館都是「海外台灣人共同的厝」，「服務、和諧、懷鄉」仍是會館的宗旨。歷年來的會館在促進鄉親情感的交流，督促台灣的民主化，維護台灣人的尊嚴等發揮了重要角色。新的會館將擁有更多的教室，能將第一代台美人或社團奮鬥的史料保存下來，成為台美人歷史的一部分。爾後場地及活動將注重在台美人第二代的權益與需求，積極進入主流、讓年輕人有興趣參與會館的事物，達到會館永續發展的目標，這些都是我們的願景。

第一代台美人當年不辭辛勞，為了後代能有更好的教育與發展，遠渡重洋來美國留學，就業或經商，事業有成。如果大家能效法美國人樂於慈善捐款的美德，盡自己的力量促成台灣會館重建的美夢，您的大名不僅永留台灣會館，也為台美人後代留下寶貴的資產。

在五年中(2018-2022)能募到美金一千二百萬元非常地不容易，就是靠著鄉親一股「愛台灣」的熱忱，只要大家再加把勁，我們相信台美人有足夠的愛心及奉獻心來達到目標，大家一起來寫下台美人歷史上很重要的一頁。謝謝大家！



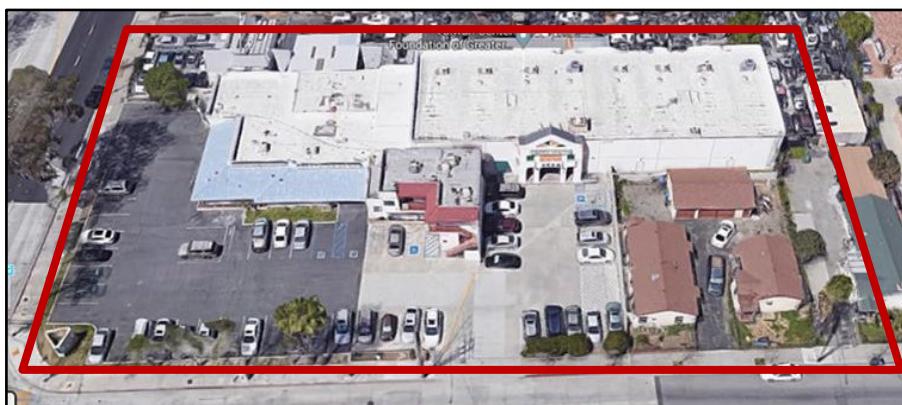
「百萬創館，千萬建館，原址重建」

回顧與展望，展望與實踐，創新與願景，築夢與傳承，穩健與永續

召集人 黃群雁 - 亞太社區基金會執行長



1998 年承蒙王桂榮永久榮譽董事長和夫人王賽美女士慷慨捐贈台灣會館土地及建築物，並感謝吳澧培前董事長的領導，台美鄉親熱烈響應、慷慨解囊，「百萬創館」，衆志成城，得以成立大洛杉磯台灣會館。會館現有建築物建於 1977 年，硬體設施有諸多挑戰，如停車位不足，屋頂老舊漏水屢修不治，場地不敷使用等，2018 年會館決定啓動「百萬創館，千萬建館，原址重建」的重建計劃及募款工作。由時任台灣會館董事長暨行政院政務顧問田詒鴻帶領，執行長暨前董事長林榮松籌組，開啓台灣會館重建募款大業！



大洛杉磯台灣會館地址：3001 Walnut Grove Ave. Rosemead, CA 91770

擔任建館募款委員會召集人，壓力很大，我們不是要募幾千或幾萬美金，而是要募幾千萬美金，若沒有大家的支持，是不可能達成這個目標。2020 年在現任董事長陳柏宇接棒後仍持續募款，讓每年的募款進度都能夠更上一層樓。短短 5 年內 (2018-2022)，建館計畫募款累計已募得近一千二百萬的基金，基金款項也有 63% 已到位，這個結果讓大家非常的感動！





台灣會館重建進度時刻表

- * 2018-06 啓動會館建築規劃及募款
- * 2019-05 委託李棟材建築師建築設計
- * 2020-03 原地重建，向羅斯密市政府申請地目變更
- * 2021-06 公聽會通過可建住商混合建築
- * 2021-07 市政府核准住商混合建築
- * 2021-12 建築細部設計提交市府申請建照審圖
- * 2022-07 建築細部設計第 2 次修圖並提交柔似蜜市政府
- * 2022-09 申請建築執照最後階段
- * 2022-09 邀請營建商估價 (含 200 多張設計圖)

2023 年重大改變

- * 2023-03-26 洽談建築師重新設計新館
- * 2023-04-11 董事會通過取消住宅改為商業大樓
- * 2023-06-10 會員大會取得共識，取消住宅改為商業大樓
- * 2023-06-21 正式委託建築師重新設計新館
- * 2023-07-05 建築師與柔似蜜市政府商議新館初步構圖
- * 2023-07-06 建築師向會館解說新館初步構圖
- * 2023-08 建築師重新提交新館更改規劃圖給柔似蜜市政府

未來重建進度時刻表

- * 2024-04 新館規劃圖核准
- * 2024-12 新館建築執照核准
- * 2025-01 簽約營建商
- * 2025-05 新館營建動工
- * 2027-05 新館營建完工

會館於 2023 年 1 月成功地獲得市府建照。然而美國政府為了遏制嚴重的通貨膨脹危機，不斷急速的升息，使得現今建築成本及借貸成本遠遠高過會館的預算。新通過的會員大會決議，決定三層樓的建築保留一樓有租金收入的店面，新的設計圖著重會館所需的兩層，不再計劃蓋家用住宅部分，而增加更多的辦公室、會議室、和活動廳供台美社區使用，此舉不僅節省因住宅而產生耗費巨資挖地下停車場的成本，也解決未來住宅區部分產權轉手的可能擔憂，讓會館可以掌握全部的產權及經營管理主動權。建館的繪圖與施工計劃的開展等皆在李棟材建築師和會館的所有工作同仁及董事會密切合作下，持續完成年度目標。

會館以不向銀行借款的方式來建館。新的建築規劃成本約計一千七百萬，目前會館已經募到一千一百多萬，希望今年能募得五百萬，就可以達到不貸款的目標。

大洛杉磯台灣會館重建募款：

**3 層建築工程總計需要
\$1,700 萬美元 / 自備款**



- 5年(2018, 19, 20, 21, 22)捐款累計 \$1,200 萬美元
- 今年目標再募 \$500 萬美元，後年即可動土開工
- 捐款可抵稅，善款還可分 5 年—分期捐款
- 捐款列名 / 冠名計畫，從 \$1 千美元至 \$1 百萬美元，歡迎鄉親捐款抵稅。



我們的願景是希望凝聚台美社區力量，建設一集商場規劃與多元社區功能的現代化台灣會館，讓台美長輩與下一代台美人近悅遠來，傳承台灣的文化與傳統。認捐一千元以上者，您的大名將列在大禮堂內。台美人的家不僅是第一代海外僑民定錨的港，也是下一代文化傳承永續的家。相信秉持一貫「有路，咱沿路唱歌；無路，咱撩溪過嶺」的精神，在建館夢想觸手可及，即將落實執行的最後一里路，為我們台美人在美國立下根基，孕育，及發展的願景，獻上最慷慨熱烈的支持！

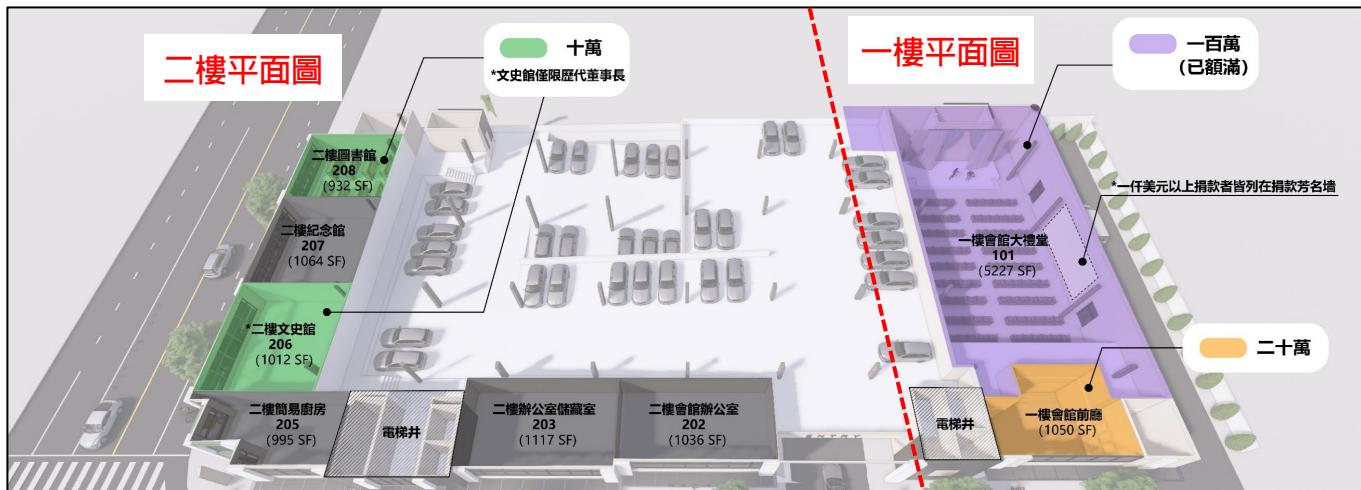


- * 1 樓有：6 間店面，大禮堂大廳以及容納 400 多人交誼、演講大禮堂
 - * 2 樓有：會館辦公室、會館文史館、王桂榮紀念圖書館以及二二八紀念館
 - * 3 樓有：戶外花園、展覽廳、12 間教室及會議室供台美社團使用
- 所有租賃收入，將作為會館日常運作及支持台美社團發展活動資金

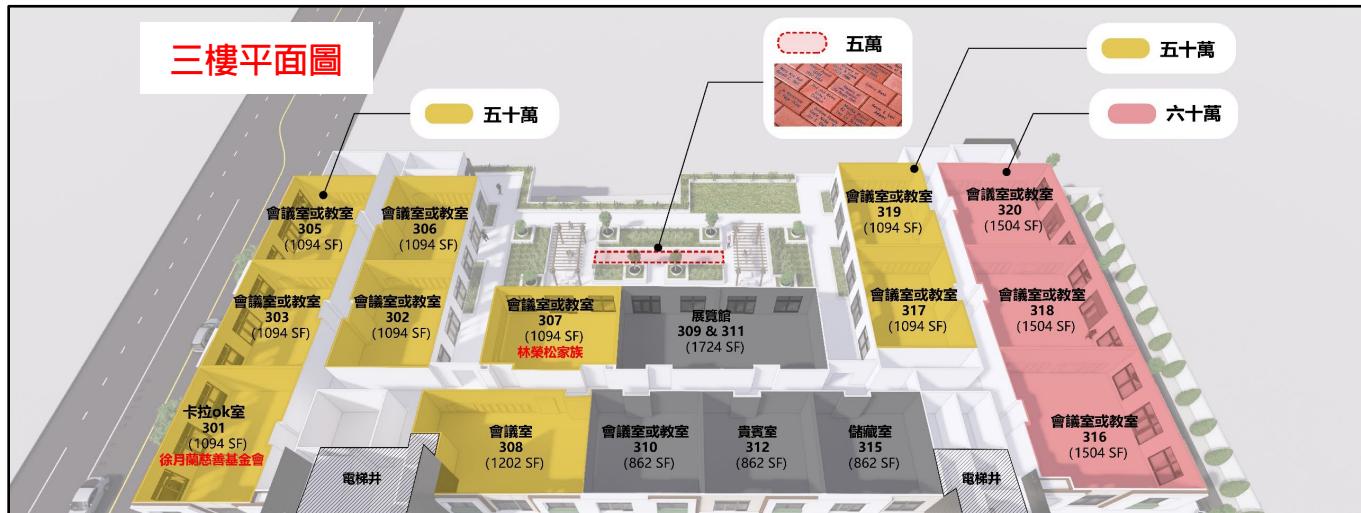
三層建築物及二層停車場



- * 停車位 (104 位)：地下一層(10 位)、一樓(45 位)、二樓(49 位)



命名空間	捐款額	冠名名額	捐款金額	尚有名額
1 樓大禮堂冠名	100 萬	5	\$500 萬	額滿。王桂榮、楊信、田詒鴻、古榮一及王肇俊家族
3 樓 3 個大會議室／教室	60 萬	3	\$180 萬	尚有 3 名額
3 樓 9 個會議室／教室	50 萬	9	\$450 萬	尚有 3 名額
1 樓大廳牆家族史	20 萬	10	\$200 萬	尚有 5 名額
2 樓會館文史館	10 萬	10	\$100 萬	僅提供歷屆董事長列名及抒寫其貢獻事蹟—林榮松、陳柏宇，尚有 8 名額
2 樓王桂榮紀念圖書館	10 萬	10	\$100 萬	圖書館各個角落和書架上冠名
3 樓室外中庭的紅磚	5 萬	20	\$100 萬	刻家族名的紅磚
大禮堂捐款芳名牆	1 萬	30	\$30 萬	列名
大禮堂捐款芳名牆	5 千	60	\$30 萬	列名
大禮堂捐款芳名牆	1 千	100	\$10 萬	列名
Total	257	\$1 千 7 百萬		



Start your wonderful journeys with us

Experience meticulous hospitality from China Airlines before you arrive in Taiwan. It's time to travel again, to collect the angle's teardrop at Chiaming Lake and explore the mystic beauty of Formosa.





Proudly
representing
Southern
California

I AM HERE TO HELP YOU
FIND YOUR DREAM HOUSE

加州房地產經紀人

宋怡欣

YI HSIN "EMILY" SUNG

DRE #02168334

Cell: 818-930-7098

E-mail: emilysung@bhhsocal.com

**BERKSHIRE
HATHAWAY
HOMESERVICES**

CALIFORNIA
PROPERTIES

保富銀行榮獲全美最佳上市銀行 排行榜第十名

保富銀行(NASDAQ:PFBC)榮獲美國金融專業期刊 Bank Director 2023 年度全美最佳上市銀行排行榜第十名。保富銀行以傑出的財務表現、雄厚的資本、優異的資產品質，以及對股東的總體回報，在全美三百家上市銀行中名列前茅。

三十多年來，保富銀行與客戶和社區共同成長，銀行全體同仁感謝各界支持，將精益求精，再接再厲，繼續為客戶提供完善的銀行服務，追求更好的成績。



The Preferred Way to Bank

保富銀行

www.preferredbank.com



洛杉磯 | 橙縣 | 舊金山 | 紐約 | 休士頓



THE BEST
U.S. BANKS
2023

TOP 25 BANKS

Rank	Company Name	Ticker	State	Total Assets (\$MM)			Profitability			Capital Adequacy			Asset Quality			Total Shareholder Return		
				Core ROE (%)	ROA (%)	ROAE (%)	ROE Rank	ROA Rank	ROAE Rank	Tangible Common Equity Tangible Assets (%)	TCE Rank	Impaired Loans & OREO (%)	NPA Rank	Total Assets	TSR (%)	TSR Rank	Final Score	
1	Farmers & Merchants Bancorp	FMCB	CA	5,327	1.57	.30	17.92	27	8.87	66	0.04	18	11.3	46	187			
2	John Marshall Bancorp*	JMSB	VA	2,348	1.41	.63	15.32	62	9.06	57	-	1	45.8	4	192			
3	City Holding Co.	CHCO	WV	5,878	1.74	.18	16.76	36	8.02	119	0.17	75	17.2	33	281			
4	BCB Bancorp*	BCBP	NJ	3,546	1.66	.21	18.81	19	7.48	159	0.17	76	20.6	24	299			
5	First Business Financial Services*	FBIZ	WI	2,977	1.46	.53	16.14	50	7.99	120	0.15	65	28.2	17	305			
6	Bank First Corp.*	BFC	WI	3,460	1.50	.44	13.50	113	9.23	51	0.21	102	30.0	13	323			
7	Great Southern Bancorp	GSOB	MO	5,481	1.43	.63	13.93	93	9.21	52	0.07	28	3.1	87	323			
8	Enterprise Financial Services Corp	EFSC	MO	13,054	1.56	.31	13.83	98	8.43	90	0.10	47	6.0	66	332			
9	Hannai Financial Corp.	HAFC	CA	7,378	1.44	.59	14.85	72	8.48	89	0.16	70	8.4	55	345			
10	Preferred Bank	PFBC	CA	6,425	2.08	.5	21.31	3	9.80	37	0.54	238	6.5	63	346			
11	Five Star Bancorp*	FSBC	CA	3,227	1.58	.28	18.83	18	7.83	132	0.01	12	(7.2)	157	347			
12	OP Bancorp*	OPBK	CA	2,094	1.74	.17	19.57	12	8.43	91	0.12	58	(9.3)	172	350			
13	Unity Bancorp*	UNTY	NJ	2,445	1.80	.12	17.33	31	9.71	38	0.43	202	5.8	69	352			
14	Northeast Bank*	NBN	ME	2,809	2.41	.2	16.36	46	9.32	48	0.51	229	17.9	29	354			
15	Wilson Bank Holding Co.	WBHC	TN	4,286	1.32	.95	14.77	74	8.31	97	-	1	2.1	92	359			
16	The Bancorp	TBBK	DE	7,903	1.85	.11	20.08	8	8.76	71	0.52	231	12.1	42	363			
17	ServisFirst Bancshares	SFBS	AL	14,596	1.75	.15	21.25	4	8.80	68	0.11	52	(17.9)	228	367			
18	Westamerica Bancorp.	WABC	CA	6,950	1.64	.22	15.14	66	7.03	195	0.02	13	5.2	73	369			
19	Commerce Bancshares	CBSH	MO	31,876	1.40	.69	16.70	39	7.32	172	0.05	21	5.6	71	372			
20	Norwood Financial Corp.*	NWFL	PA	2,047	1.43	.62	16.14	51	6.82	208	0.10	46	34.1	7	374			
21	Community Trust Bancorp	CTBI	KY	5,380	1.51	.40	12.75	140	10.58	24	0.28	139	9.6	53	396			
22	The First Bancorp*	FNLC	ME	2,739	1.51	.41	16.87	35	7.31	173	0.09	39	(0.4)	110	398			
23	HBT Financial*	HBT	IL	4,287	1.36	.81	15.19	63	8.06	114	0.20	91	8.1	56	405			
24	South Plains Financial*	SPFI	TX	3,944	1.46	.54	15.67	59	8.50	85	0.21	104	0.7	105	407			
25	East West Bancorp	EWBC	CA	64,112	1.80	.13	19.51	14	8.67	75	0.21	98	(14.4)	208	408			
				Median	1.56	16.36			8.48		0.15		6.5					
				Mean	1.42	16.74			8.48		0.18		9.2					

*Not adopted CECCL as of Dec. 31, 2022
RankingBanking uses five metrics to assess performance. Profitability is captured by return on equity and return on assets. Asset quality is represented by nonperforming assets as a percentage of loans and other real estate owned. Capital adequacy is based on a bank's tangible common equity ratio. Total shareholder return includes stock price appreciation and dividends. Banks are scored on each of the five metrics. The scores are then merged into an overall score, which determines the ranking — the lower the score, the higher the rank. Data is based on calendar year 2022 results.
Source: Piper Sandler & Co., using SAP Global Market Intelligence data



富達保險 為您保駕護航



HOYA
INSURANCE
AGENCY

HOYA INSURANCE AGENCY

富達保險提供您最專業的服務 



Transportation Insurance

- 大卡車/貨運倉儲
- 觀光遊覽車
- 碼頭運輸 UIIA
- 學校巴士
- 司機職業傷害保險
- 代辦DOT MC
- 協助交通部文件



Health Insurance

- 公司團體健康保險
- 個人健康保險牙齒保險
- 加州健保/留學生保險
- 旅遊平安保險



Commercial Insurance

- 工廠/進出口/電商3PL
- 產品責任險/財產險
- 建築工程/購物商場/旅館
- 應收帳款保險/智慧產權保險
- 專業保險 E&O D&O EPLI



DMV Registration Services

- 車管局代辦服務DMV授權
- 車輛過戶/車輛注銷
- 更新牌照年度貼紙
- 駕駛紀錄查詢



Worker's Compensation

- 一般勞工保險/團體勞工保險
- 雇主管理責任險 EPLI
- 提供員工安全訓練
- 重大理賠之後的保險規劃

游蕙綾
Samantha Yu

Guarding your business and loved ones.

1[626] 793-3800

 商業保險規劃師: License# 0E43384  syu@hoyains.com



讓陳啟耕律師與綠楓法律團隊 幫助您成功移民赴美發展！

赴美創就業、美寶家長陪讀、F-1學生畢業留美
企業外派人才、企業赴美投資...沒問題！

從個人、家庭、到企業
我們有超過萬件的成功移民案件和
各產業經驗為您量身定做最適合的方案！



綠楓法律集團
Green Maple Law Group



美國移民法最新消息

諮詢連結



PHONE : +1 (626) 548-8138
E-MAIL : INFO@GREENMAPLELAW.COM
WEBSITE : WWW.GREENMAPLELAW.COM
SOCIAL MEDIA @GREENMAPLELAW



大港國際貿易位於加州 South El Monte 進出口貿易商，
主要營業項目包括：

◆ 建築用二手作業車

例: KOMATSU 挖土機、推土機、GENIE 吊臂升降機、起重機等。

◆ 新舊歐美豪華轎車、跑車、防彈車

◆ 出口北美黑胡桃木、白蠟木、紅白橡木等原木

◆ 阿卡西亞(相思樹)檯面大板

從東南亞進口專為美國市場設計及製造。

大港國際貿易 Prime Max Group

陳金鐘 (auto and exports)

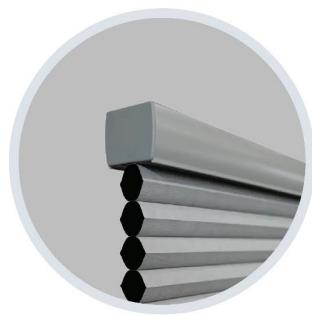
E-mail : cvnjim1@gmail.com

Phone : (626) 757-1898

陳祐民 (wood products-imp. and exp.)

E-mail : cvneric@gmail.com

Phone : (626) 600-8688



Cellular Shades



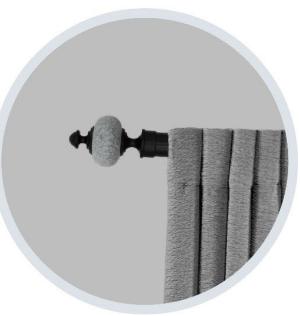
Faux Wood Blinds



Motorized Shades



Standard Roller
Shades



Drapery Hardware

Décor
AVENUE

901 S Lawson St,
City of Industry, CA 91748
(866) 301-8988
www.linenavenue.com



祝賀 大洛杉磯台灣會館 2023年年會暨募款午宴 圓滿成功



TOP 10





立業會計師事務所

專精中、港、台上市上櫃在美子公司查核簽證

專業負責，誠懇親切，收費合理，絕對保密

立業成功 您的首選



葉俊麟會計師

Kevin Yeh, C.P.A., MAcc.

- 國立成功大學會計學士
- 美國俄亥俄州

Case Western Reserve Univ.會計碩士

- 美國加州註冊會計師
- 美國及加州會計師協會會員
- 北美華人會計師協會2017–2018會長

E-mail: kyeh@kevinyehcpa.com

吳月芳會計師

Teresa Wu, C.P.A., MAcc.

- 國立成功大學會計學士
- 美國俄亥俄州

Case Western Reserve Univ.會計碩士

- 美國加州及俄亥俄州註冊會計師
- 美國加州及俄亥俄州會計師協會會員
- 台灣四大會計師事務所查帳經驗

E-mail: twu@kevinyehcpa.com

陳香君稅務師

Vicky Chen, EA

- 輔仁大學會計學士
- 聯邦國稅局註冊稅務師
- 台灣四大會計師事務所查帳經驗

E-mail: vchen@kevinyehcpa.com

特別顧問 **葉誌崇**會計師 · 成大會計系教授 · 台灣註冊會計師

www.kevinyehcpa.com 精通國、台、客、英語

羅蘭崗:

626-810-7285

Fax:(626)810-7561

17506 Colima Rd. #202
Rowland Heights, CA 91748 (羅蘭崗紐約人壽大樓二樓)

爾灣:

949-298-3563

Fax:(949)606-9161

980 Roosevelt, Suite 200A,
Irvine, CA 92620



許氏用愛大家放愛

真
參
保
證

地道許氏

董事長 許恩偉
Will Hsu

創辦人 許忠政
Paul Hsu



美國許氏參業集團

1-800-826-1577
www.hsuginseng.com





KINDNESS-CARE HOME HEALTH

專業的家庭護理服務中心

針對社區裡居家醫療所需提供最佳照顧

KINDNESS-CARE HOME HEALTH 接受聯邦政府老人保險(Medicare)及各種醫療保險於橙縣, 洛杉磯, 內陸等地區提供居家醫療照護服務

- 專業護士
- 物理復健師
- 醫療社工
- 職能復健師
- 居家護工
- 語言復健師

辦公服務時間

週一到週五 8:30am-5:30pm
提供24小時電話熱線, 全年無休



1220 W. Hemlock Way
Suite 202
Santa Ana, CA 92707



**KINDNESS-CARE
HOME HEALTH**
可爾納家庭護理中心

Medicare Certified & JCAHO Accredited

英文專線 **949-777-9500**
中文專線 **626-394-5868**
FAX **949-777-9501**



Proud to support

Congratulations to the Taiwan Center on another successful year

Evan F. Ling, CRPC®

Senior Vice President - Wealth Management
Senior Portfolio Manager
714-256-5483
evan.ling@ubs.com

Felix Ling

Wealth Strategy Associate
714-256-5490
felix.ling@ubs.com

Timothy Wu

Registered Client Service Associate
714-256-5487
timothy.wu@ubs.com

Benjamin J. Ling, CFP®, CRPC®

Senior Vice President - Wealth Management
Portfolio Manager
714-256-5484
benjamin.ling@ubs.com



The Ling Group

One Pointe Drive
Suite 140
Brea, CA 92821-7631
714-256-5400 800-356-8942

advisors.ubs.com/ling





Healthy & Fresh

Lucky Star Marketing Presents

ASIAN PRODUCE DISTRIBUTOR



Lucky Star Marketing is a fresh, specialty produce distribution enterprise. We provide one stop shopping solutions of Asian produce for your needs in the U.S. and Canada.



Freshness is guaranteed through our advanced post-harvest cooling technology and just-in-time process from our farm to your table.



Tel: (909) 799-6688



sales@luckystarmarketing.com
www.luckystarmarketing.com



Lucky Star Marketing, Inc.
1194 E. Brier Drive
San Bernardino, CA 92408



敬業 CHEN & FAN

會計師事務所 ACCOUNTANCY CORPORATION

Chen & Fan Accountancy wishes our friends at the Taiwan Center Foundation of Greater Los Angeles a successful fundraising gala event and salutes its members and Board of Directors for their commitment to serve and unite the Taiwanese American Community in Southern California.

Our accounting firm has been established since 1972 to provide professional services to U.S. businesses and individuals, many of which with strong Asia Pacific ties. The firm has three offices throughout California and scores of professional staff dedicated to providing quality accounting, auditing, taxation, and financial consulting services. Our professionals have extensive background, knowledge, and experience in the field of accountancy and taxation and take pride in providing timely and cost-effective services that meet the needs of our clients in various industries, including manufacturing, distribution, financial institutions, technology research, real estate investment, multinationals, and non-profit organizations.

We are proud to be of service to Taiwanese American businesses and community.

Paul Y. Chen, CPA - Managing Partner

Los Angeles Office (HQ)

9660 Flair Dr., # 300
El Monte, CA 91731

Tel: 626.279.1688
Fax: 626.279.1888

Silicon Valley Office

181 Metro Dr., # 500
San Jose, CA 95110

Tel: 408.432.1218
Fax: 408.432.1212

San Diego Office

10620 Treena St. STE 230
San Diego, CA 92131

Tel: 858.587.8889
Fax: 858.587.6689



CHEN & FAN
ACCOUNTANCY CORPORATION
www.chenfancpa.com



攜手大通

邁向成功

2022

#1 Best
Performing Bank
in Western US
美西最佳銀行
By S&P Global

2011 - 2022

Super Premier
Performing Bank
超級優異
營運銀行
by Findley Reports

2011 - 2022

Top 1%
in Efficiency Ratio
Nationwide
全國最頂尖
高效率銀行

2015 - 2022

Five Star Bank
五星獎銀行
by
BauerFinancial

2013

SBA Export Lender
of the Year
中小型企業出口貸款
年度銀行
by SBA

2014

Top 3
Publicly Traded
Community Banks
超級優異上市銀行
by American
Banker Magazine

Your Path to Success

攜手大通

邁向成功

Headquarters

19036 Colima Rd.
Rowland Heights, CA 91748
Tel: (626) 820-1099
Fax: (626) 820-1399

Administration Office

1744 S. Nogales Street, Suite A
Rowland Heights, CA 91748
Tel: (626) 363-8878
Fax: (626) 363-8885

Arcadia

1127 S. Baldwin Ave.
Arcadia, CA 91007
Tel: (626) 461-0288
Fax: (626) 461-0299

Cerritos

17808 Pioneer Blvd., #108
Artesia, CA 90701
Tel: (562) 677-8858
Fax: (562) 677-8855

Irvine

5404-C&D Walnut Ave.
Irvine, CA 92604
Tel: (949) 769-8888
Fax: (949) 769-8885

Rowland Heights

19036 Colima Rd.
Rowland Heights, CA 91748
Tel: (626) 820-1234
Fax: (626) 820-1299

San Gabriel

801 E. Valley Blvd., #103
San Gabriel, CA 91776
Tel: (626) 288-9288
Fax: (626) 280-1300



www.fgbusa.com





CTBC BANK
中國信託銀行



全球性的資源 在地化的服務

LARGE BANK RESOURCES WITH CUSTOMIZED SERVICES

穩健經營 值得信賴
親切服務 貼心便利
量身訂作 完整規劃

Stable and Trustworthy Operation
Convenient and Professional Service
Customized Solutions for Financial Success